

Za upravljavca

Navodila za uporabo



calorMATIC 470

Vremensko voden regulator

SI

Izdajatelj/proizvajalec

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Vsebina

1	Varnost.....	3
1.1	Opozorila, povezana z akcijo.....	3
1.2	Splošna varnostna navodila	3
1.3	Oznaka CE	4
1.4	Ustrezna uporaba	4
2	Napotki k dokumentaciji	5
2.1	Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo.....	5
2.2	Shranjevanje dokumentacije	5
2.3	Veljavnost navodil.....	5
2.4	Nomenklatura	5
3	Pregled naprave.....	5
3.1	Zgradba izdelka	5
3.2	Tipaska tablica.....	5
3.3	Serijska številka	5
3.4	Regulacijska funkcija	5
3.5	Funkcija zaščite proti zmrzovanju.....	6
4	Upravljanje	6
4.1	Struktura upravljanja.....	6
4.2	Koncept upravljanja	7
4.3	Pregled možnosti nastavitev in branja.....	9
5	Funkcije za upravljanje in prikaz	9
5.1	Informacije	9
5.2	Nastavitve	10
5.3	Načini delovanja	15
5.4	Posebni načini delovanja.....	17
5.5	Sporočila.....	18
6	Servis in odpravljanje napak.....	18
6.1	Čiščenje regulatorja	18
6.2	Zaznavanje in odpravljanje napak	18
7	Izklop.....	19
7.1	Zamenjava regulatorja	19
7.2	Recikliranje in odstranjevanje.....	19
8	Garancija in servisna služba	19
8.1	Garancija	19
8.2	Servisna služba	19
9	Tehnični podatki	19
9.1	Regulator	19
9.2	Upornosti tipala.....	19
Dodatek	20	
A	Načini delovanja.....	20
B	Pregled nivojev upravljanja	20
Indeks	25	

1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Splošna varnostna navodila

1.2.1 Namestitev - samo pooblaščen inštalater

Namestitev naprave lahko izvaja samo pooblaščen inštalater. Le-ta je odgovoren tudi za pravilno namestitev in prvi zagon.

1.2.2 Življenjska nevarnost zaradi onesnažene pitne vode

Za zaščito pred infekcijami z legionelo, ki povzročajo bolezni, je regulator opremljen s funkcijo zaščite pred legionelo. Pri aktivirani funkciji zaščite pred legionelo se voda v vsebniku tople vode najmanj eno uro segreva na temperaturo prek 60 °C. Funkcijo zaščite pred legionelo nastavi inštalater pri namestitvi regulatorja.

- ▶ Vprašajte inštalaterja, če je vključil funkcijo zaščite pred legionelo.
- ▶ Inštalater naj vam razloži, kako deluje funkcija zaščite pred legionelo.

1.2.3 Nevarnost oparin z vročo pitno vodo

Na pipah za toplo vodo obstaja pri želeni temperaturi nad 60 °C nevarnost oparin. Majhni otroci ali starejši ljudje se lahko poškodujejo že pri nižjih temperaturah.

- ▶ Izberite primerno vrednost zelene temperature.

Pri vključeni funkciji zaščite pred legionelo se pozanimajte pri vašem inštalaterju:

- kdaj se vklopi funkcija zaščite pred legionelo,
- kdaj se topla voda ponovno ohladi na željeno temperaturo,
- če je v vaš ogrevalni sistem vgrajen mešalni ventil kot zaščita pred oparinami,
- kaj je potrebno upoštevati za zaščito pred oparinami.

1.2.4 Nevarnost zaradi nepravilnega delovanja

- ▶ Zagotovite, da zrak v prostoru lahko prosto kroži okoli regulatorja in da regulator ni zakrit s pohištvom, zavesami ali drugimi predmeti.
- ▶ Zagotovite, da so v prostoru, v katerem je nameščen regulator, vsi ventili na radiatorjih do konca odprti.
- ▶ Ogrevalni sistem uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Nemudoma odpravite napake in poškodbe, ki vplivajo na varnost.

1.2.5 Poškodbe zaradi zmrzali zaradi izklopa naprave

Če izklopite ogrevalni sistem, se lahko delna področja ogrevalnega sistema poškodujejo zaradi zmrzovanja.

- ▶ Izvora toplote ne odklopite od električnega omrežja.
- ▶ Glavno stikalo ogrevalnega sistema preklopite v položaj „1“.

1.2.6 Poškodbe zaradi zmrzali zaradi prenizke sobne temperature

V primeru prenizko nastavljenih sobnih temperatur v posameznih prostorih se lahko delna področja ogrevalnega sistema poškodujejo zaradi zmrzovanja.

- ▶ V primeru odsotnosti v mrzlem obdobju poskrbite, da bo ogrevalni sistem deloval in se bodo prostori ustrezno ogrevali.
- ▶ Upoštevajte funkcijo zaščite proti zmrzovanju.

1.2.7 Poškodbe zaradi vlage in plesni zaradi premajhne izmenjave zraka

V močno izoliranih prostorih z izredno majhno izmenjavo zraka lahko pride do poškodb zaradi vlage in plesni.

- ▶ Prostore redno prezračujte z odpiranjem oken ter enkrat aktivirajte funkcijo **1 x kratkotrajno zračenje** za varčno rabo energije.

Pri priključeni prezračevalni napravi:

- ▶ Prezračevalne naprave ne odklopite iz električnega omrežja.
- ▶ Čistite in vzdržujte prezračevalno napravo v skladu z napotki v navodilih za uporabo prezračevalne naprave.

1.3 Oznaka CE



Z oznako CE je dokumentirano, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s podatki na tipski tablici.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

1.4 Ustrezna uporaba

Stanje tehnologije

V primeru nepravilne ali neustrezne uporabe lahko pride do poškodb na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Regulator uravnava ogrevalni sistem z grelnikom Vaillant z eBUS-vmesnikom z vremen-sko vodeno regulacijo in časovno odvisno.

Regulator lahko uravnava pripravo tople vode v priključenem vsebniku tople vode.

Če je priključena cirkulacijska črpalka, lahko regulator uravnava tudi oskrbo s toplo vodo s cirkulacijo.

Regulator omogoča časovno odvisno uravnavanje prezračevalne naprave z eBUS-vmesnikom.

Neustrezna uporaba

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v prisotnih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

Upoštevajte navodila

Za ustrezno uporabo je potrebno:

- upoštevati priložena navodila za uporabo, namestitvev in vzdrževanje za izdelke Vaillant ter za vse druge komponente sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upošteвайте pripadajočo dokumentacijo

- ▶ Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- ▶ Shranite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, da bodo na razpolago za nadaljnjo uporabo.

2.3 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za naslednje izdelke:

VRC 470/4 – številka artikla

Slovenija	0020108132
-----------	------------

2.4 Nomenklatura

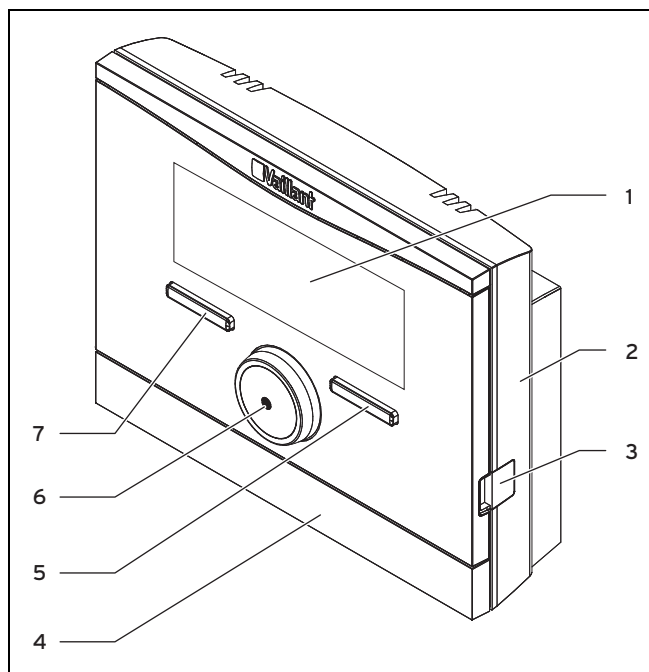
Izraz toplotna črpalka se uporablja, ko ne razlikujemo med toplotnimi črpalkami.

Izraz hibridna toplotna črpalka se uporablja, ko govorimo o toplotni črpalki **VWS 36/4 230V** oz. **VWL 35/4 S 230V**.

Izraz monoblok toplotna črpalka se uporablja, ko govorimo o toplotni črpalki **VWL 85/2 A 230V**, **VWL 115/2 A 230V** oz. **VWL 115/2 A 400V**.

3 Pregled naprave

3.1 Zgradba izdelka



- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 Zaslon | 5 Desna izbirna tipka |
| 2 Stenski nosilec | 6 Vrtljivi gumb |
| 3 Diagnostična vtičnica | 7 Leva izbirna tipka |
| 4 obroba stenskega nosilca | |

3.2 Tipska tablica

Tipka tablica se nahaja v notranjosti regulatorja in ni dostopna z zunanje strani.

3.3 Serijska številka

Iz serijske številke lahko razberete 10-mestno številko artikla. Serijsko številko lahko prikazete pod **Meni** → **Informacija** → **Serijska številka**. Številka artikla je zapisana v drugi vrstici serijske številke.

3.4 Regulacijska funkcija

Regulator uravnava ogrevalni sistem **Vaillant** pripravo tople vode v priključenem vsebniku tople vode.

Če je regulator nameščen v stanovanju, lahko ogrevalni sistem in pripravo tople vode upravljate iz stanovanja.

Ko je priključena prezračevalna naprava, regulator uravnava tudi prezračevalno napravo. Če je regulator nameščen v bivalnem prostoru, lahko prezračevalno napravo lahko upravljate iz bivalnega prostora.

3.4.1 Ogrevalni sistem

3.4.1.1 Ogrevanje

Z regulatorjem lahko nastavite želeno temperaturo za različne čase dneva in za različne dni v tednu.

Regulator je vremensko voden regulator s temperaturnim senzorjem, ki je vgrajeno na prostem. Temperaturni senzor meri zunanjo temperaturo in posreduje vrednosti v regulator. Pri nizki zunanji temperaturi regulator poviša temperaturo dvižnega voda ogrevalnega sistema **Vaillant**. Ko zunanja temperatura naraste, regulator zniža temperaturo dvižnega voda. Na ta način se regulator odziva na nihanja zunanje temperature in s temperaturo dvižnega voda uravnava sobno temperaturo na nastavljeno konstantno vrednost zelene temperature.

3.4.1.2 Hlajenje

Senzor sobne temperature meri zunanjo temperaturo in posreduje vrednosti v regulator. Ko je sobna temperatura višja od nastavljene zelene temperature, regulator zniža temperaturo dvižnega voda.

3.4.1.3 Prezračevanje

Ko je priključena prezračevalna naprava, regulator podpira funkcijo prezračevanja.

Z regulatorjem lahko nastavite želeno stopnjo prezračevanja in čas za prezračevanje.

3.4.1.4 Mešalni modul VR 61/4

Če je priključen mešalni modul **VR 61/4**, lahko regulator uravnava dva ogrevalna kroga:

- dva med seboj neodvisna ogrevalna kroga, npr. **KROG 1** v enodružinski hiši in **KROG 2** v drugem stanovanju v tej hiši;
- dva med seboj odvisna ogrevalna kroga v enem stanovanju, npr. **KROG 1** za ploščate radiatorje in **KROG 2** za talno ogrevanje.

3.4.1.5 Hybrid-Manager

Ko priključite toplotno črpalko, poskuša enota Hybrid-Manager pokriti javljeno potrebo po energiji ob upoštevanju optimiranja stroškov in tehničnih možnosti.

Cenovno orientirana enota Hybrid-Manager izbere izvor toplote na osnovi nastavljenih tarif v povezavi s potrebo po energiji.

Enota Hybrid-Manager z bivalentno točko izbere izvor toplote na osnovi zunanje temperature.

Ko sistem javi potrebo po energiji, se vklopi enota Hybrid-Manager, ki sporoči potrebo po energiji naprej do izvora toplote. Izvor toplote, ki je primeren za enoto Hybrid-Manager, izbere enota Hybrid-Manager.

3.4.2 Priprava tople vode

Z regulatorjem lahko nastavite temperaturo in čas za pripravo tople vode. Izvor toplote ogreva vodo v vsebniku tople vode na temperaturo, ki ste jo nastavili. Nastavite lahko časovne intervale, v katerih mora biti voda v vsebniku tople vode pripravljena.

3.4.3 Cirkulacija

Če je v ogrevalni sistem vgrajena cirkulacijska črpalka, lahko nastavite tudi časovne intervale za cirkulacijo. Med nastavljenimi časovnimi intervali kroži topla voda iz vsebnika tople vode do pip in ponovno do vsebnika tople vode. Če v tem času npr. odprete pipo, iz nje takoj priteče topla voda.

3.5 Funkcija zaščite proti zmrzovanju

Funkcija zaščite proti zmrzovanju varuje vaš ogrevalni sistem in stanovanje pred poškodbami zaradi zmrzali. Funkcija zaščite proti zmrzovanju nadzoruje zunanjo temperaturo.

Če zunanja temperatura

- pade pod 3 °C, regulator po izteku zamika zaščite proti zmrzovanju vklopi izvor toplote in uravnava zeleno sobno temperaturo na 5 °C.
- naraste nad 4 °C, regulator ne vklopi izvora toplote, vendar pa nadzira zunanjo temperaturo.



Navodilo

Vaš inštalater nastavi zamik zaščite proti zmrzovanju pri postopku namestitve.

3.5.1 Razširjena funkcija zaščite proti zmrzovanju

Če je priključena toplotna črpalka in aktivirate način delovanja **Hlajenje**, je na voljo dodatna razširjena funkcija zaščite proti zmrzovanju.

- Če zunanja temperatura za več kot 10 minut pade pod 4 °C, regulator izklopi način delovanja **Hlajenje**.

4 Upravljanje

4.1 Struktura upravljanja

4.1.1 Nivo dostopa za upravljavca

Nivo dostopa za upravljavca omogoča dostop do pomembnih informacij in možnosti nastavitvev, ki ne zahtevajo posebnega predznanja. Prek strukture menijev se lahko pomaknete do vrednosti, ki jih lahko nastavljate ali samo berete.

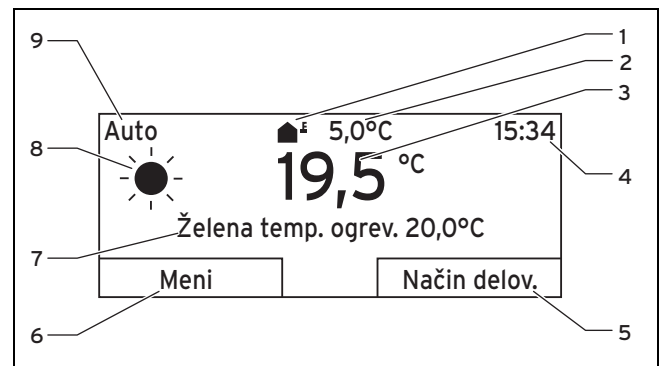
4.1.2 Nivo dostopa za inštalaterja

Nivo dostopa za inštalaterja omogoča inštalaterju nastavljanje vrednosti ogrevalnega sistema. Nastavitve se lahko izvajajo samo z ustreznim strokovnim znanjem, zato je ta nivo zaščiten s kodo.

4.1.3 Zgradba strukture menijev

Struktura menijev regulatorja je razdeljena na štiri nivoje. Na voljo so trije nivoji za izbiro in en nivo za nastavitve. Iz osnovnega prikaza se pomaknete na 1. nivo za izbiro, od tam pa se lahko pomikate v strukturi menijev za en nivo nižje ali višje. Iz najnižjega nivoja za izbiro pridete na nivo za nastavitve.

4.1.4 Osnovni prikaz



- | | |
|--|---|
| 1 Simbol za trenutno zunanjo temperaturo | 6 Trenutna funkcija leve izbirne tipke |
| 2 Trenutna zunanja temperatura | 7 Želena nastavitvev (npr. "Želena temp. ogrev.") |
| 3 Trenutna sobna temperatura | 8 Simbol za način delovanja Auto |
| 4 Čas | 9 Nastavljen način delovanja |
| 5 Trenutna funkcija desne izbirne tipke | |

Osnovni prikaz prikazuje trenutne nastavitve in vrednosti ogrevalnega sistema. V primeru poljubne nastavitve na regulatorju se prikaz na zaslonu spremeni iz osnovnega prikaza v prikaz z novimi nastavitvami.



Osnovni prikaz se prikaže, če

- pritisnete levo izbirno tipko in tako zapustite 1. nivo za izbiro;
- več kot 5 minut ne upravljate regulatorja.

Na osnovnem prikazu so prikazane glavne točke za ogrevanje, hlajenje in prezračevanje ter njihove pripadajoče načine delovanja in status časovnega intervala.

Če ima vaš ogrevalni sistem dva neodvisna ogrevalna kroga, inštalater pri namestitvi nastavi, ali naj osnovni prikaz prikazuje vrednosti za **KROG 1** oz. za **KROG 2**.

4.1.4.1 Simboli za način delovanja Auto

Simbol	Pomen
	Dnevni režim: znotraj nastavljenega časovnega intervala
	Znižani režim: izven nastavljenega časovnega intervala

4.1.4.2 Funkcija programske tipke

Obe izbirni tipki imata funkcijo programske tipke. Trenutne funkcije izbirnih tipk so prikazane v spodnji vrstici zaslona. Trenutni funkciji za levo in desno izbirno tipko se lahko razlikujeta glede na nivo za izbiro, ki je izbran v strukturi menijev, glede na seznam za vnos ali glede na vrednost.

Če npr. pritisnete levo izbirno tipko, se trenutna funkcija leve izbirne tipke spremeni iz možnosti **Meni** v **Nazaj**.

4.1.4.3 Meni

S pritiskom na levo izbirno tipko **Meni** se pomaknete iz osnovnega prikaza na 1. nivo za izbiro v strukturi menijev.

4.1.4.4 Način delovanja

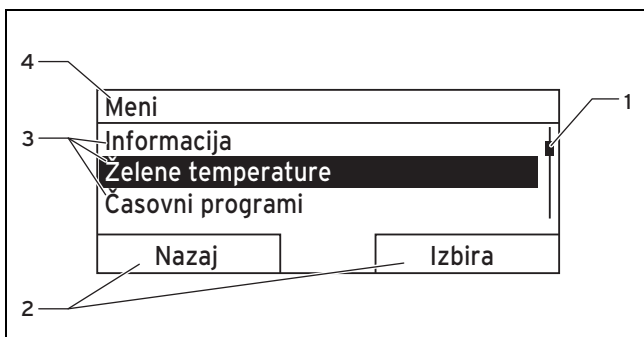
Če pritisnete na desno izbirno tipko **Režim obratovanja**, se pomaknete iz osnovnega prikaza neposredno v meni "Nastavitve" pod **Režim obratovanja**.

4.1.4.5 Želena nastavitve

V odvisnosti od izbrane osnovne nastavitve se prikaže drugo besedilo na zaslonu, npr.:

- pri osnovni nastavitvi **Ogrevanje** se prikaže **Želena temp. ogrev.**
- pri osnovni nastavitvi **Hlajenje** se prikaže **Želena temp. hlajenja**
- glede na izbran način delovanja se ne prikaže nobeno besedilo na zaslonu
- pri osnovni nastavitvi **Prezračevanje** se prikaže stopnja prezračevanja

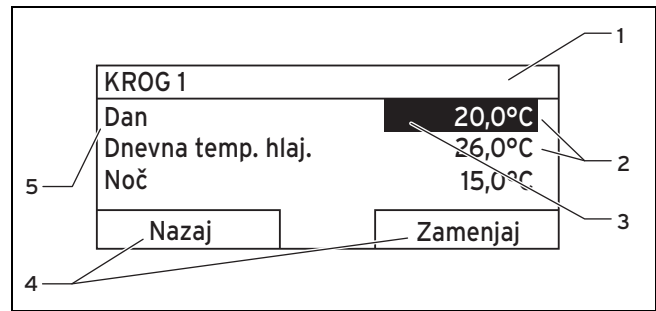
4.1.5 Nivo za izbiro



- | | |
|---|--|
| 1 Drsnik | 3 Seznami za vnos na nivoju za izbiro |
| 2 Trenutne funkcije leve in desne izbirne tipke | 4 Trenutna funkcija ali nivo za izbiro |

Skozí nivoje za izbiro se lahko pomikate do nivoja za nastavitve, v katerem želite brati ali spreminjati nastavitve.

4.1.6 Nivo za nastavitve



- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Trenutni nivo za izbiro | 4 Trenutne funkcije leve in desne izbirne tipke |
| 2 Vrednosti | 5 Nivo za nastavitve |
| 3 Oznaka (trenutna izbira) | |

Na nivoju za nastavitve lahko izberete vrednosti, ki jih želite brati ali spreminjati.

4.2 Koncept upravljanja

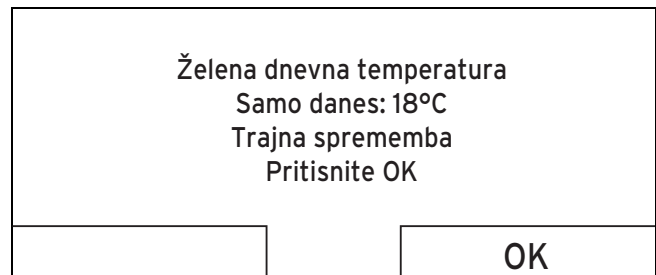
Za upravljanje regulatorja sta na voljo dve izbirni tipki in vrtljivi gumb.

Na zaslonu je prikazan označen nivo za izbiro, nivo za nastavitve ali označena vrednost z belo pisavo na črni podlagi. Utripajoča, označena vrednost pomeni, da vrednost lahko spreminjate.

Če regulatorja ne upravljate več kot 5 minut, se na zaslonu prikaže osnovni prikaz.

4.2.1 Primer: Upravljanje v osnovnem prikazu

Iz osnovnega prikaza lahko z vrtenjem vrtljivega gumba neposredno spreminjate parameter **Želena dnevna temperatura** za tekoči dan.



Na zaslonu se prikaže vprašanje, ali želite parameter **Želena dnevna temperatura** spremeniti za tekoči dan ali trajno.

4.2.1.1 Spreminjanje parametra Želena dnevna temperatura samo za tekoči dan

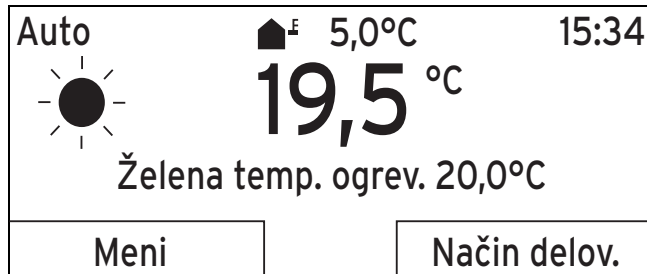
- ▶ Želena temperaturo spremenite z vrtenjem vrtljivega gumba.
 - ◀ Zaslon se po 12 sekundah ponovno preklopi v osnovni prikaz. Nastavljena zelena temperatura velja samo do konca aktivnega časovnega intervala tekočega dne.

4 Upravljanje

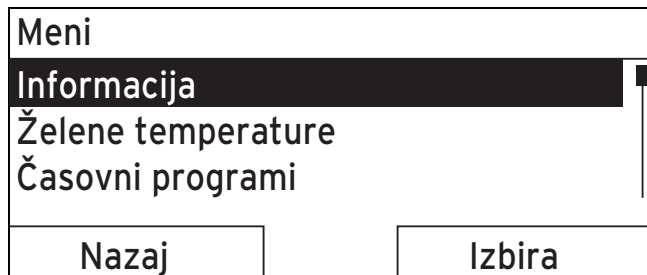
4.2.1.2 Trajno spreminjanje parametra Želena dnevna temperatura

1. Želena temperaturo spremenite z vrtenjem vrtljivega gumba.
2. Pritisnite desno izbirno tipko **OK**.
 - ◁ Zaslon se preklopi v osnovni prikaz. Sprememba zelene dnevne temperature je trajna.

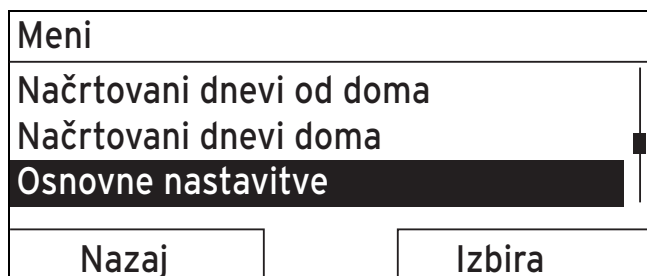
4.2.2 Primer upravljanja, spreminjanje datuma



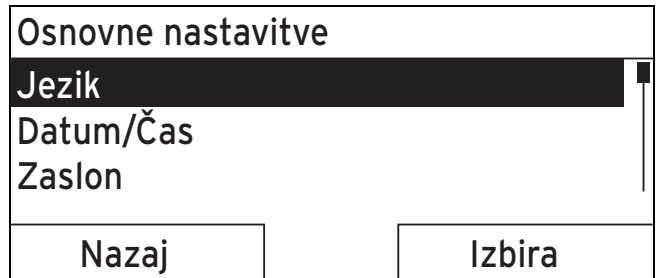
1. Če na zaslonu ni prikazan osnovni prikaz, pritisnite na levo izbirno tipko **Nazaj**, dokler se na zaslonu ne prikaže osnovni prikaz.
2. Pritisnite levo izbirno tipko **Meni**.
 - ◁ Regulator je zdaj v 1. nivoju za izbiro. Leva izbirna tipka ima zdaj funkcijo **Nazaj** (na višjem nivoju za izbiro), desna izbirna tipka pa funkcijo **Izbira** (naslednji nižji nivo za izbiro).



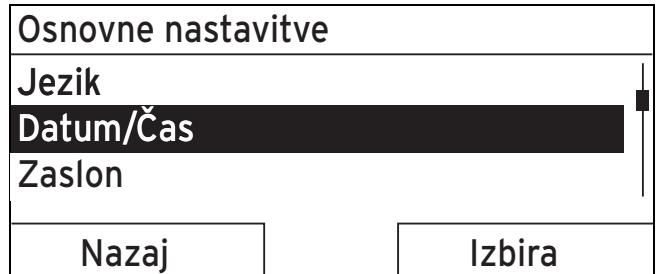
3. Vrtite vrtljivi gumb, dokler se ne označi seznam za vnos **Osnovne postavke**.



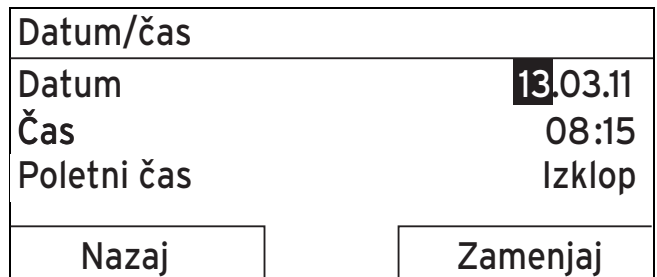
4. Pritisnite desno izbirno tipko **Izbira**.
 - ◁ Regulator je zdaj v 2. nivoju za izbiro.



5. Vrtljivi gumb vrtite, dokler se ne označi seznam za vnos **Datum/Čas**.



6. Pritisnite desno izbirno tipko **Izbira**.
 - ◁ Regulator je zdaj v nivoju za nastavitve **Datum**. Označena je vrednost za dan. Leva izbirna tipka ima zdaj funkcijo **Nazaj** (na višjem nivoju za izbiro), desna izbirna tipka pa funkcijo **Zamenjati** (vrednost).



7. Pritisnite desno izbirno tipko **Zamenjati**.
 - ◁ Označena vrednost zdaj utripa; spremenite jo lahko z vrtenjem vrtljivega gumba.
 - ◁ Leva izbirna tipka ima zdaj funkcijo **Prekliči** (spremembo), desna izbirna tipka pa funkcijo **OK** (za potrditev spremembe).



8. Za spreminjanje vrednosti vrtite vrtljivi gumb.

Datum/čas	
Datum	14.03.11
Čas	08:15
Poletni čas	Izklop
Prekliči	OK

9. S pritiskom na desno izbirno tipko **OK** potrdite spremenjeno vrednost.

◀ Regulator shrani spremenjeno vrednost datuma.

Datum/čas	
Datum	14.03.11
Čas	08:15
Poletni čas	Izklop
Nazaj	Zamenjaj

10. Če je utripajoča označena vrednost pravilna, ponovno pritisnete desno izbirno tipko **OK**.

◀ Leva izbirna tipka ima zdaj funkcijo **Nazaj**.

11. Večkrat pritisnete levo izbirno tipko **Nazaj** za povratek nazaj na naslednji višji nivo za izbiro in za prehod iz 1. nivoja za izbiro v osnovni prikaz.

4.3 Pregled možnosti nastavitvev in branja

4.3.1 Pregled načinov delovanja

Vključen način delovanja je prikazan levo zgoraj v osnovnem prikazu.

S pritiskom na desno izbirno tipko se pomaknete iz osnovnega prikaza neposredno v meni "Nastavitve" pod **Režim obratovanja**.

Če ste vključili poseben način delovanja, se na zaslону prikaže poseben način delovanja.

Načini delovanja (→ stran 20)

4.3.2 Pregled nivojev upravljanja

Če sta v tabeli poti za dostop omenjena **KROG 1** in **KROG 2**, velja opis delovanja za oba ogrevalna kroga.

Pregled nivojev upravljanja (→ stran 20)

5 Funkcije za upravljanje in prikaz

Na začetku opisa posamezne funkcije je navedena pot za dostop do te funkcije v strukturi menijev.

Če sta v poti za dostop omenjena **KROG 1** in **KROG 2**, velja opis delovanja za oba ogrevalna kroga.

Leva izbirna tipka **Meni** omogoča neposredno nastavitvev funkcij za upravljanje in prikaz.

5.1 Informacije

5.1.1 Odčitavanje statusa sistema

Meni → Informacija → Status sistema

– Točka **Status sistema** omogoča odčitavanje seznama trenutnih vrednosti sistema.

Poleg tega lahko pridobite informacije o aktualnih časovnih intervalih (**Auto dan do**) in o izjemah v časovnih programih, ki jih lahko po potrebi nastavite s funkcijama **Dnevi od doma** in **Dnevi doma**.

Nekatere vrednosti lahko nastavite neposredno pod točko **Status sistema**, kot npr. zelene temperature za **Dnevna temp. ogr.**, **Nočna temp. ogr.** in **Dnevna temp. hlaj.** Vse druge vrednosti nastavite na drugih mestih v strukturi menija, kot je opisano v naslednjih poglavjih.

5.1.2 Odčitavanje seznama sporočil o statusu

Meni → Informacija → Status sistema → Status

– Če servis ni potreben in se ni pojavila nobena napaka, ima **Status** vrednost **Ok**. Če je potreben servis oz. se je pojavila napaka, ima **Status** vrednost **ni OK**. Desna izbirna tipka ima v tem primeru funkcijo **Prikazati**. Če pritisnete desno izbirno tipko **Prikazati**, se na zaslону prikaže seznam sporočil o statusu.

5.1.3 Solarni

Če je priključen solarni modul **VR 68/2** ali solarna postaja **VMS**, se pod točko **Status sistema** prikažejo dodatni sezname za vnos.

Meni → Informacija → Status sistema → Temp. kolektorja

– Funkcija omogoča odčitavanje trenutne temperature na temperaturnem senzorju.

Meni → Informacija → Status sistema → Solarni doprinos

– Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote solarnega doprinosa.

Meni → Informacija → Status sistema → Reset sol. doprinosa

– Če pri funkciji **Reset sol. doprinosa** izberete nastavitvev **Da** in pritisnete desno izbirno tipko **OK**, ponastavite do tega trenutka sešteto vrednost solarnega doprinosa na vrednost 0 kWh. Po 30 sekundah se nastavitvev **Da** samodejno ponastavi na **Ne**. To velja samo za solarni modul **VR 68/2**.

5.1.4 Toplotna črpalka

Če je priključena toplotna črpalka, se pod točko **Status sistema** prikažejo dodatni sezname za vnos.

5 Funkcije za upravljanje in prikaz

5.1.4.1 Odčitavanje doprinosa iz okolja

Meni → Informacija → Status sistema → Dopinos iz okolja

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote doprinosa iz okolja.

5.1.4.2 Ponastavitev doprinosa iz okolja

Meni → Informacija → Status sistema → Reset doprinosa

- Če pri funkciji **Reset doprinosa iz okolja** izberete nastavitev **Da** in pritisnete desno izbirno tipko **OK**, ponastavite do tega trenutka sešteto vrednost doprinosa iz okolja na vrednost 0 kWh. Po 30 sekundah se nastavitev **Da** samodejno preklopi nazaj na **Ne**.

5.1.4.3 Odčitavanje porabe električne energije

Meni → Informacija → Status sistema → Poraba elektrike

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe električne energije.

5.1.4.4 Ponastavitev porabe električne energije

Meni → Informacija → Status sistema → Reset porabe elek.

- Če pri funkciji **Reset porabe elek.** izberete nastavitev **Da** in pritisnete desno izbirno tipko **OK**, ponastavite do tega trenutka sešteto porabo električne energije na vrednost 0 kWh. Po 30 sekundah se nastavitev **Da** samodejno preklopi nazaj na **Ne**.

5.1.5 Odčitavanje trenutne zračne vlage prostora

Meni → Informacija → Status sistema → Tren. zr. vlaga prost.

- Ta funkcija omogoča odčitavanje trenutne zračne vlage prostora. Tipalo zračne vlage prostora je vgrajeno v regulator.

5.1.6 Odčitavanje trenutnega rosišča

Meni → Informacija → Status sistema → Trenutno rosišče

- Ta funkcija omogoča odčitavanje trenutnega rosišča. Rosišče navaja temperaturo, pri kateri se kondenzira vodna para v zraku ter se nabira na predmetih.

5.1.7 Odčitavanje triVAI

Meni → Informacija → Status sistema → triVAI

- Če je priključena hibridna toplotna črpalka, lahko uporabljate funkcijo **triVAI**.

S to funkcijo lahko odčitate, če trenutna toplotna črpalka, z vrednostjo večjo od 1, oz. dodatni grelnik (na plin, olje ali električni tok), z vrednostjo manjšo od 1, pokrivata potrebo po energiji.

5.1.8 Odčitavanje solarne statistike

Meni → Informacija → Solarni dopinos

- Diagram pod točko **Solarni dopinos** prikazuje primerjavo mesečnih solarnih dopinosov za preteklo in letošnje leto.
- Skupni dopinos lahko opazujete spodaj desno. Najvišja vrednost, ki je bila dosežena v enem mesecu v zadnjih dveh letih, je prikazana zgoraj desno.

5.1.9 Odčitavanje statistike okolja

Meni → Informacija → Dopinos iz okolja

- Diagram pod točko **Dopinos iz okolja** prikazuje primerjavo mesečne vrednosti doprinosa iz okolja za preteklo in letošnje leto.
- Skupni dopinos lahko opazujete spodaj desno. Najvišja vrednost, ki je bila dosežena v enem mesecu v zadnjih dveh letih, je prikazana zgoraj desno.

5.1.10 Odčitavanje statistike porabe električne energije

Meni → Informacija → Poraba elektrike

- Diagram pod točko **Poraba elektrike** prikazuje primerjavo mesečne porabe električne energije za preteklo in letošnje leto.
- Skupni dopinos lahko opazujete spodaj desno. Najvišja vrednost, ki je bila dosežena v enem mesecu v zadnjih dveh letih, je prikazana zgoraj desno.

5.1.11 Odčitavanje kontaktnih podatkov inštalaterja

Meni → Informacija → Kontaktni podatki

- Če je inštalater pri namestitvi vnesel ime svojega podjetja in telefonsko številko, lahko te podatke preberete pod točko **Kontaktni podatki**.

5.1.12 Odčitavanje serijske številke in številke artikla

Meni → Informacija → Serijska številka

- Pod točko **Serijska številka** je prikazana serijska številka regulatorja, ki jo boste morda morali posredovati inštalaterju. Številka artikla je zapisana v drugi vrstici serijske številke.

5.2 Nastavitve

5.2.1 Nastavitev zelenih temperatur

S to funkcijo nastavite zelene temperature za ogrevalni krog in za pripravo tople vode.

Če je priključen mešalni modul **VR 61/4**, se pod točko **Želene temperature** dodatno prikaže **KROG 2**. **KROG 2** ima enake možnosti branja in nastavitve kot **KROG 1**.

Če je priključena toplotna črpalka in je na voljo hlajenje, se pod točko **KROG 1** in morebitno točko **KROG 2** dodatno prikaže vnos **Dnevna temp. hlaj.**

5.2.1.1 Ogrevalni krog



Previdnost!

Nevarnost poškodb zaradi zmrzovanja!

Če se prostori ne segrevajo dovolj, lahko pride do poškodb na zgradbi in na ogrevalnem sistemu.

- V primeru odsotnosti v mrzlem obdobju poskrbite, da bo ogrevalni sistem deloval in je zagotovljena zadostna zaščita proti zmrzovanju.

Meni → **Želene temperature** → **KROG 1** in morebitni **KROG 2**

- Za ogrevalni krog lahko nastavite različne želene temperature:

Ogrevanje

Želena temperatura **Dan** " je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih čez dan oz. ko ste doma (Dnevni režim). Želena temperatura **Noč** je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih ponoči oz. ko vas ni doma (Znižani režim).

Hlajenje

Želena temperatura **Dnevna temp. hlaj.** je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih čez dan oz. ko ste doma (Dnevni režim).

5.2.1.2 pripravo tople vode



Nevarnost!

Nevarnost oparin z vročo vodo!

Na pipah za toplo vodo obstaja pri temperaturi nad 60 °C nevarnost oparin. Majhni otroci ali starejši ljudje se lahko poškodujejo že pri nižjih temperaturah.

- Izberite vrednost temperature tako, da ne bo nihče ogrožen.

Meni → Želene temperature → Topla voda

- Samo v primeru, če je na ogrevalni sistem priključen vsebnik tople vode, lahko uporabljate funkcije in možnosti nastavitve regulatorja za pripravo tople vode.

Za toplovodni krog lahko nastavite želeno temperaturo **Topla voda**.

5.2.2 Nastavitev stopnje prezračevanja

Meni → Stopnja prezračevanja

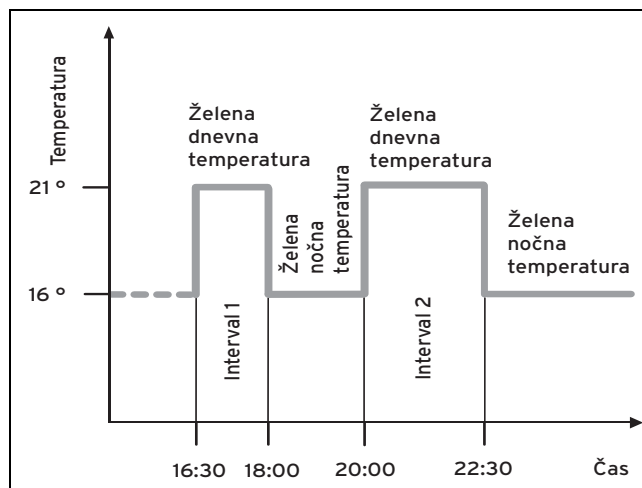
- Samo v primeru, če je na ogrevalni sistem priključena prezračevalna naprava, lahko uporabljate funkcije in možnosti nastavitve regulatorja za prezračevanje.

Ta funkcija omogoča nastavitev hitrosti izmenjave izrabljenega zraka v prostoru s svežim zunanjim zrakom.

Stopnja prezračevanja **Maks. dnev. st. prezr.** skrbi za izmenjavo zraka, ki jo želite zagotoviti v prostorih čez dan in v času, ko ste doma (dnevni režim). Stopnja prezračevanja **Maks. nočna st. prezr.** skrbi za izmenjavo zraka, ki jo želite zagotoviti v prostorih ponoči in v času, ko niste doma (znižani režim). Način delovanja prezračevalne naprave s stopnjami prezračevanja je opisan v navodilih za uporabo prezračevalne naprave.

5.2.3 Nastavitev časovnih programov

5.2.3.1 Prikaz časovnih intervalov za en dan



Funkcija **Časovni programi** omogoča nastavitev časovnih intervalov za ogrevalni krog, za pripravo tople vode in za cirkulacijsko črpalko.

Če časovnih intervalov ne nastavite, regulator upošteva časovne intervale, ki so določeni v tovarniški nastavitvi.

Če časovnih intervalov ne nastavite, regulator upošteva časovne intervale, ki so določeni v tovarniški nastavitvi.

Če je priključen mešalni modul **VR 61/4**, se pod točko **Časovni programi** dodatno prikaže **KROG 2**. **KROG 2** ima enake možnosti branja in nastavitve kot **KROG 1**.

Če je priključena toplotna črpalka in je na voljo hlajenje, se pod točko **Časovni programi** dodatno prikaže vnos **Krog 1: Hlajenje** in morebitni **Krog 2: Hlajenje**.

Če je priključena prezračevalna naprava in je na voljo prezračevanje, se pod točko **Časovni programi** prikaže dodatni seznam za vnos.

5.2.3.2 Nastavitev časovnih intervalov za dneve in skupine

Za vsak dan in skupino lahko nastavite do tri časovne intervale.

Za posamezen dan nastavljeni časovni intervale imajo prednost pred časovnimi intervalemi, nastavljenimi za skupino dni.

Želena **dnevna** temperatura: 21 °C

Želena **nočna** temperatura: 16 °C

1. časovni interval: 06.00 - 08.00

2. časovni interval: 16.30 - 18.00

3. časovni interval: 20.00 - 22.30

Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljeno želeno **dnevno** temperaturo (Dnevni režim).

Izven časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljeno želeno **nočno** temperaturo (Nočno delovanje).

5.2.3.3 Hitra nastavitve časovnih programov

Če npr. potrebujete drugačne časovne intervale samo za en dan med tednom, najprej nastavite čase za skupino **Ponedeljek - petek**. Nato nastavite odstopajoče časovne intervale za zelen delavnik.

5.2.3.4 Prikaz oz. spreminjanje odstopajočih časov v skupini

Ponedeljek - nedelja	
Interval 1:	!! : !! - !! : !!
Interval 2:	!! : !! - !! : !!
Interval 3:	!! : !! - !! : !!
Nazaj	Izbira

Če na zaslonu prikazete skupino ter za en dan v tej skupini določite drugačen časovni interval, so odstopajoči časi v skupini na zaslonu označeni z !! .

Posamezni dnevi se razlikujejo od časovnega programa Po - Ne.	
Nazaj	OK

Če pritisnete desno izbirno tipko **Izbira**, se na zaslonu prikaže sporočilo, ki vas obvešča o odstopajočem časovnem intervalu. Časov vam ni potrebno prilagajati.

Nastavljene čase za skupine, ki so označene z !!, lahko s pritiskom na desno izbirno tipko **OK** prikazete na zaslonu in spremenite.

5.2.3.5 Za ogrevalni krog

Meni → **Časovni programi** → **KROG 1** in morebitni **KROG 2**

- Časovni programi delujejo samo v načinu delovanja **Samodejno delovanje** (→ stran 15). V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja zelena temperatura, ki ste jo nastavili pri funkciji **Želene temperature**. Znotraj časovnih intervalov se regulator preklopi na dnevni režim in ogrevalni krog ogreva priključene prostore na zeleno temperaturo **Dan**. Izven teh časovnih intervalov se regulator preklopi na način delovanja, ki ga je nastavil inštalater: Zaščita proti zmrzovanju, Eco oz. Nočna temperatura.

Časovne intervale za ogrevalni krog nastavite tako, da se vsak interval:

- začne približno 30 minut pred časom, v katerem želite ogrevanje prostorov na zeleno temperaturo **Dan**.
- zaključi približno 30 minut pred časom, v katerem želite ogrevanje prostorov na zeleno temperaturo **Noč**.



Navodilo

Inštalater lahko čas predogrevanja in čas predizklopa za ogrevalni krog nastavi tako, da se časovni intervale za zeleno temperaturo **Dan** in **Noč** lahko nastavijo natančno na čase, do katerih želite, da ima sobna temperatura vrednost zelene temperature. Inštalaterja vprašajte, če je nastavil čas predogrevanja oz. čas predizklopa.

5.2.3.6 Za hlajenje

Meni → **Časovni programi** → **Krog 1: Hlajenje** in morebitni **Krog 2: Hlajenje**

- Časovni programi delujejo samo v načinu delovanja **Hlajenje** in v posebnem načinu delovanja **Ročno hlajenje**. V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja zelena temperatura, ki ste jo nastavili pri funkciji **Želene temperature**. Znotraj časovnih intervalov ogrevalni krog hladi stanovanjske prostore na zeleno temperaturo **Dnevna temp. hlaj.** Izven teh časovnih intervalov se prostori ne hladijo.

5.2.3.7 Za pripravo tople vode

Meni → **Časovni programi** → **Topla voda** → **Priprava tople vode**

- Samo v primeru, če je na ogrevalni sistem priključen vsebnik tople vode, lahko uporabljate funkcije in možnosti nastavitve regulatorja za pripravo tople vode.

Časovni programi delujejo za pripravo tople vode samo v načinu delovanja **Avtomatski režim**.

V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja zelena temperatura za **Topla voda**. Ob zaključku časovnega intervala regulator izklopi pripravo tople vode do začetka naslednjega časovnega intervala.

Časovne intervale za pripravo tople vode nastavite tako, da se vsak interval:

- začne približno 30 minut pred časom, do katerega želite, da se voda v vsebniku tople vode segreje na zeleno temperaturo za **Topla voda**.
- zaključi približno 30 minut pred časom, od katerega ne potrebujete več tople vode.

5.2.3.8 Za cirkulacijo

Meni → **Časovni programi** → **Topla voda** → **Cirkulacija**

- Samo v primeru, če so na ogrevalni sistem priključeni cirkulacijski vodi in cirkulacijska črpalka, lahko uporabljate funkcije in možnosti nastavitve regulatorja za cirkulacijo.

Časovni programi delujejo za cirkulacijo samo v načinu delovanja **Avtomatski režim**. Časi delovanja cirkulacije so določeni z nastavljenimi časovnimi intervalemi. Cirkulacija se vklopi znotraj časovnih intervalov. Izven časovnih intervalov se cirkulacija izklopi.

Časovne intervale za cirkulacijo nastavite tako, da se vsak interval:

- začne približno 30 minut po začetku časovnega intervala za pripravo tople vode;
- zaključi približno 30 minut pred zaključkom časovnega intervala za pripravo tople vode.

5.2.3.9 Za visoko tarifo

Meni → Časovni programi → Visoka tarifa

- Samo v primeru, če je na ogrevalni sistem priključena toplotna črpalka in je izbrana cenovno orientirana enota Hybrid-Manager, lahko uporabljate funkcije in možnosti nastavitve regulatorja za visoko tarifo.

Časi višje tarife so odvisni od vašega podjetja za oskrbo z energijo.

5.2.3.10 Za tiho delovanje

Meni → Časovni programi → Intervali zvočne redukcije

- Samo v primeru, če je na ogrevalni sistem priključena toplotna črpalka, lahko uporabljate funkcije in možnosti nastavitve regulatorja za tiho delovanje

Znižate lahko število vrtljajev ventilatorja toplotne črpalke. Znižanje števila vrtljajev ventilatorja seveda vpliva tudi na zmanjšanje moči ogrevanja, predvsem pri nizkih zunanjih temperaturah. Zniža se tudi učinkovitost sistema toplotne črpalke.

5.2.3.11 Za prezračevanje

Meni → Časovni programi → Prezračevanje

- Če je priključena prezračevalna naprava in je na voljo prezračevanje, se pod točko "Časovni programi" dodatno prikaže vnos **Prezračevanje**.

Časovni programi delujejo samo v načinu delovanja "Avtomatski režim". V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja stopnja prezračevanja, ki ste jo nastavili pri funkciji **Prezračevanje**. Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator prezračevalno napravo na največ **Maks. dnev. st. prezr.** Izven časovnih intervalov uravnava regulator prezračevalno napravo na največ **Maks. nočna st. prezr.**

5.2.4 Načrtovani dnevi od doma

Meni → Planirani dnevi od doma → KROG 1 in morebitni KROG 2

- S to funkcijo nastavite časovno obdobje z začetnim in končnim datumom ter temperaturo za dni, ki jih ne preživljate doma. Tako vam ni potrebno spreminjati časovnih intervalov, za katere npr. niste nastavili znižanja zelene temperature.

Zaščita proti zmrzovanju je aktivirana.

Dokler je aktivirana funkcija **Planirani dnevi od doma**, ima leta prednost pred nastavljenim načinom delovanja. Po izteku nastavljenega časovnega obdobja oz. v primeru predhodne prekinitve funkcije deluje ogrevalni sistem ponovno v nastavljenem načinu delovanja.

Ko je na voljo hlajenje, je funkcija **Hlajenje** izključena.



Navodilo

Hlajenje ostane vključeno, če tako zahtevajo državni predpisi. V tem primeru nastavi inštalater vaš ogrevalni sistem tako, da ostane funkcija **Hlajenje** v času vaše odsotnosti vključena na zeleni temperaturi.

Če je priključena prezračevalna naprava in je na voljo prezračevanje, je nastavljen na najnižjo stopnjo prezračevanja.

5.2.5 Načrtovani dnevi doma

Meni → Planirani dnevi doma → KROG 1 in morebitni KROG 2

- Znotraj podanega časovnega intervala deluje ogrevalni sistem v načinu delovanja **Avtomatski režim** z nastavitvami za dan **Nedelja**, ki so nastavljene pri funkciji **Časovni programi**. Po izteku nastavljenega časovnega obdobja oz. v primeru predhodne prekinitve funkcije deluje ogrevalni sistem ponovno v nastavljenem načinu delovanja.

5.2.6 Izbira jezika



Navodilo

Inštalater pri namestitvi nastavi zelen jezik. Vse funkcije se prikazujejo v nastavljenem jeziku.

Meni → Osnovne nastavitve → Jezik

- Če npr. serviser govori drug jezik od nastavljenega, lahko jezik s to funkcijo spremenite.



Previdnost!

Regulatorja z nepravilno izbiro jezika ni možno več upravljati.

Če nastavite jezik, ki ga ne razumete, ne morete prebrati oz. razumeti besedila na zaslonu regulatorja in regulatorja ne morete več upravljati.

- ▶ Izberite jezik, ki ga razumete.

Če se na zaslonu pojavi besedilo v nerazumljivem jeziku, nastavite drug jezik.

5.2.6.1 Nastavitev razumljivega jezika

1. Levo izbirno tipko pritisnite tolikokrat, da se prikaže osnovni prikaz.
2. Nato še enkrat pritisnite levo izbirno tipko.
3. Vrtljivi gumb vrtite v desno toliko časa, da se prikaže črtkana črta.
4. Vrtljivi gumb ponovno vrtite v levo, dokler se ne označi drugi seznam za vnos nad črtkano črto.
5. Dvakrat pritisnite desno izbirno tipko.
6. Vrtljivi gumb vrtite toliko časa, da najdete jezik, ki ga razumete.
7. Pritisnite desno izbirno tipko.

5.2.7 Nastavitev datuma

Meni → Osnovne nastavitve → Datum/Čas → Datum

- S to funkcijo nastavite trenutni datum. Vse funkcije regulatorja, ki vsebujejo datum, se nanašajo na nastavljen datum.

5.2.8 Nastavitev časa

Meni → Osnovne nastavitve → Datum/Čas → Čas

- S to funkcijo nastavite trenutni čas. Vse funkcije regulatorja, ki vsebujejo čas, se nanašajo na nastavljen čas.

5.2.9 Preklop na poletni čas

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Datum/Čas** → **Poletni čas**

- S to funkcijo lahko nastavite, ali naj regulator samodejno izvede preklop na poletni čas oz. želite preklop na poletni čas izvesti ročno.
- **Auto**: regulator samodejno preklopi na poletni čas.
- **Izk.**: preklop na poletni čas se mora izvesti ročno.



Navodilo

Poletni čas pomeni srednjeevropski poletni čas: začetek = zadnja nedelja v marcu, konec = zadnja nedelja v oktobru.

Če je zunanji temperaturni senzor opremljen s sprejemnikom DCF77, nastavev poletnega časa nima nobenega pomena.

5.2.10 Nastavev kontrasta zaslona

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Ekran** → **Kontrast ekrana**

- Kontrast zaslona lahko nastavite v skladu s svetlostjo okolice tako, da je možno dobro branje zaslona.

5.2.11 Nastavev prednostnega zaslona

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Ekran** → **Prednostni zaslon**

- S to funkcijo lahko izberete, ali želite na osnovnem prikazu opazovati podatke za ogrevanje, hlajenje oz. prezračevanje.

5.2.12 Nastavev ofseta sobne temperature

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Ofset** → **Sobna temperatura**

- Če je regulator nameščen v stanovanju, lahko prikazuje trenutno sobno temperaturo.

V regulatorju je vgrajen termometer za merjenje sobne temperature. Če imate v istem prostoru še en termometer in vrednosti medsebojno primerjate, lahko vrednosti temperature stalno odstopata ena od druge.

Primer

Sobni termometer stalno prikazuje za eno stopinjo višjo temperaturo, kot je prikazana trenutna sobna temperatura na zaslonu regulatorja. Funkcija **Sobna temperatura** omogoča izravnavo temperaturne razlike na prikazu regulatorja tako, da nastavite vrednost korekture +1 K (1 K ustreza 1 °C). K (Kelvin) je uporabljena enota za temperaturno razliko. Vnos vrednosti korekture vpliva na sobno regulacijo temperature.

5.2.13 Nastavev ofseta zunanje temperature

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Ofset** → **Ofset zun. temp.**

- Termometer v zunanjem temperaturnem senzorju regulatorja meri zunanjo temperaturo. Če imate v zunanjem območju še en termometer in vrednosti medsebojno primerjate, lahko vrednosti temperature stalno odstopata ena od druge.

Primer

Vremenska postaja stalno prikazuje za eno stopinjo nižjo zunanjo temperaturo, kot je prikazana trenutna zunanja temperatura na zaslonu regulatorja.

Funkcija **Zunanja temperatura** omogoča izravnavo temperaturne razlike na prikazu regulatorja, tako da nastavite vre-

dnost korekture -1K (1K ustreza 1°C). K (Kelvin) je uporabljena enota za temperaturno razliko.

Vnos vrednosti korekture vpliva na vremensko vodeno regulacijo.

5.2.14 Nastavev ofseta za hlajenje

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Ofset** → **Hlajenje**

- Če je priključena toplotna črpalka in je na voljo hlajenje, lahko uporabljate funkcijo **Ofset hlajenje**.

Hlajenje je možno šele, ko je zunanja temperatura višja od želene sobne temperature za hlajenje z odštetim ofsetom za hlajenje.

Primer

Če želite imeti v stanovanju temperaturo 24 °C in ste to temperaturo nastavili kot **Želena temp. hlajenja** ter je dodatni ofset za hlajenje nastavljen na 5 K, se funkcija hlajenja aktivira šele pri zunanji temperaturi 19 °C.

5.2.15 Nastavev stroškov

Če je priključena toplotna črpalka in je inštalater izbral cenovno orientirano enoto Hybrid-Manager, enota Hybrid-Manager ovrednoti vpisan faktor/vrednost za dodatni grelnik, višjo tarifo in nižjo tarifo, ter ob upoštevanju optimiranja stroškov krmili ugodnejši izvor toplote.

Za pravičen izračun je potrebno vse tarife navesti v vrednosti na kWh.

Če vaše podjetje za oskrbo z energijo navaja ceno plina in električne energije na m³, se pozanimajte o natančni ceni plina in električne energije na kWh.

Vrednost zaokrožite na eno decimalno mesto.

Primer

	Stroški	Nastavev/faktor
Tarifa za dodatni grelnik (plin, olje, električni tok)	11,3 enote/kWh	113
Nižja tarifa elektrike (toplotna črpalka)	14,5 enote/kWh	145
Višja tarifa elektrike (toplotna črpalka)	18,7 enote/kWh	187

5.2.15.1 Nastavev tarife za dodatni grelnik

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Strošek** → **Tarifa za dodatni grelnik**

- Nastavljen faktor/vrednost potrebuje enoto Hybrid-Manager za pravičen izračun stroškov.

Za nastavev pravičnega faktorja/vrednosti se je potrebno za vašo ceno plina in električne energije pozanimati pri vašem podjetju za oskrbo z energijo.

5.2.15.2 Nastavitev nižje tarife elektrike

Meni → Osnovne nastavitve → Strošek → Cena elektrike nizka

- Nastavljen faktor/vrednost potrebuje enoto Hybrid-Manager za pravilen izračun stroškov.

Za pravilno nastavitev vrednosti v polju **Cena elektrike nizka** se je potrebno za vašo ceno električne energije pozanimati pri vašem podjetju za oskrbo z energijo.

5.2.15.3 Nastavitev višje tarife elektrike

Meni → Osnovne nastavitve → Strošek → Cena elektrike visoka

- Nastavljen faktor/vrednost potrebuje enoto Hybrid-Manager za pravilen izračun stroškov.

Za pravilno nastavitev vrednosti v polju **Cena elektrike visoka** se je potrebno za vašo ceno električne energije pozanimati pri vašem podjetju za oskrbo z energijo.

5.2.16 Aktiviranje rekuperacije toplote

Meni → Osnovne nastavitve → Rekuperacija toplote

- Če je priključena prezračevalna naprava z rekuperacijo toplote, lahko uporabljate funkcijo **Rekuperacija toplote**.

Funkcija **Rekuperacija toplote** je običajno nastavljena na **Auto**, kar pomeni, da notranje krmiljenje preverja, če je rekuperacija toplote smiselna oz. ali naj se v stanovanje neposredno dovaja zunanji zrak. Za podrobnejše informacije glejte navodila za uporabo enote **recoVAIR.../4**.

Če ste izbrali možnost **Aktivirati**, se rekuperacija toplote stalno uporablja.

5.2.17 Nastavitev zračne vlage prostora

Meni → Osnovne nastavitve → Zračna vlaga prostora

- Ko zračna vlaga prostora preseže nastavljeno vrednost, se vklopi priključen razvlaževalnik. Takoj, ko se vrednost spusti pod nastavljeno vrednost, se razvlaževalnik ponovno izklopi.

5.2.18 Imena krogov ogrevanja

Meni → Osnovne nastavitve → Imena krogov ogrevanja

- Tovarniško nastavljena imena krogov ogrevanja lahko poljubno spreminjate. Dolžina imena je omejena na 10 znakov.

5.2.19 Ponastavitev na tovarniške nastavitve

Nastavitve za funkciji **Časovni programi** oz. **Vse** lahko ponastavite na tovarniške vrednosti.

Meni → Osnovne nastavitve → Tovarniška nastavitve → Časovni programi

- S funkcijo **Časovni programi** ponastavite vse nastavitve, ki ste jih izvedli v funkciji **Časovni programi**, na tovarniške vrednosti. Vse druge nastavitve, ki vsebujejo tudi čase, kot npr. **Datum/Čas**, ostanejo nespremenjene.

V času, ko regulator ponastavlja nastavitve časovnih programov na tovarniške vrednosti, je na zaslonu prikazan napis **Ponastavi**. Zatem se na zaslonu prikaže osnovni prikaz.



Previdnost!

Nevarnost nepravilnega delovanja!

Funkcija **Vse** ponastavi vse nastavitve na tovarniške vrednosti, tudi nastavitve, ki jih je nastavil inštalater. Možno je, da ogrevalni sistem po izvajanju te funkcije ne deluje več.

- Ponastavitev vseh nastavitvev na tovarniške vrednosti naj zato izvede inštalater.

Meni → Osnovne nastavitve → Tovarniška nastavitve → Vse

- V času, ko regulator ponastavlja nastavitve na tovarniške vrednosti, je na zaslonu prikazan napis **Ponastavi**. Zatem se na zaslonu prikaže čarovnik za namestitev, ki ga lahko uporabljate samo inštalater.

5.2.20 Nivo za strokovno osebje

Nivo za strokovno osebje je rezerviran za inštalaterja in je zato zaščiten s kodo za dostop. Na tem nivoju upravljanja lahko inštalater izvaja potrebne nastavitve.

5.3 Načini delovanja

Desna izbirna tipka **Režim obr.** omogoča neposredno nastavitve načina delovanja.

Če ima ogrevalni sistem dva ogrevalna kroga, velja nastavljen način delovanja samo za ogrevalni krog, za katerega ga je nastavil inštalater.

Če želite za dva neodvisna ogrevalna kroga nastaviti različne načine delovanja, lahko način delovanja nastavite tudi z levo izbirno tipko **Meni**. Pod točko **Osnovne postavke** se prikaže seznam za vnos **Režim obr.**, v katerem se izvajajo ogrevalni krogi. V tem primeru lahko način delovanja nastavite ločeno za vsak ogrevalni krog.

Na začetku opisa posameznega načina delovanja je navedena pot za dostop do tega načina delovanja v strukturi menijev.

5.3.1 Načini delovanja za ogrevalni krog

5.3.1.1 Samodejno delovanje

Režim obratovanja → Ogrevanje → Auto

Meni → Osnovne nastavitve → Režim obratovanja → KROG 1 in morebitni KROG 2 → Auto

- Samodejno delovanje omogoča regulacijo ogrevalnega kroga glede na nastavljeno želeno temperaturo in nastavljene časovne intervale.

Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljeno želeno temperaturo **Dan** (Dnevni režim).

Izven časovnih intervalov uravnava regulator temperaturo glede na regulacijske karakteristike, ki jih je nastavil inštalater.

Možne so tri regulacijske karakteristike:

- Eco prog. (tovarniška nastavitve): Funkcija ogrevanja je izključena in regulator nadzira zunanjo temperaturo. Ko zunanja temperatura pade pod 3 °C, regulator po izteku zamika zaščite proti zmrzovanju vklopi funkcijo ogrevanja in uravnava sobno temperaturo na nastavljeno želeno temperaturo **Noč** (Znižani režim). Kljub vključenim funkcijam ogrevanja je gorilnik aktiven samo po potrebi. Ko zunanja

5 Funkcije za upravljanje in prikaz

temperatura naraste nad 4 °C, regulator izklopi funkcijo ogrevanja, nadzor zunanje temperature pa ostane aktiven.

- Zaščita proti zmrzovanju: Funkcija ogrevanja je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.
- Nočna temperatura: Funkcija ogrevanja je vključena, regulator pa uravnava sobno temperaturo na nastavljeno zeleno temperaturo **Noč** (Znižani režim). Inštalater lahko pri namestitvi regulatorja določi krivuljo ogrevanja in regulacijsko karakteristiko za čase izven časovnih intervalov.

5.3.1.2 Dnevni režim

Režim obratovanja → **Ogrevanje** → **Dan**

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Režim obratovanja** → **KROG 1** in morebitni **KROG 2** → **Dan**

- Način delovanja **Dan** uravnava ogrevalni krog na nastavljeno zeleno temperaturo **Dan** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.1.3 Nočno delovanje

Režim obratovanja → **Ogrevanje** → **Noč**

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Režim obratovanja** → **KROG 1** in morebitni **KROG 2** → **Noč**

- Način delovanja **Noč** uravnava ogrevalni krog na nastavljeno zeleno temperaturo **Noč** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.1.4 Poletni režim

Režim obratovanja → **Ogrevanje** → **Poletje**

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Režim obratovanja** → **KROG 1** in morebitni **KROG 2** → **Poletje**

- Funkcija ogrevanja za ogrevalni krog je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.

5.3.2 Načini delovanja za prezračevanje

Če je priključena prezračevalna naprava, lahko z desno izbirno tipko **Režim obratovanja** neposredno nastavite načine delovanja.

Način delovanja prezračevalne naprave s stopnjami prezračevanja je opisan v navodilih za uporabo prezračevalne naprave.

5.3.2.1 Samodejno delovanje

Način delovanja → **Prezračevanje** → **Auto**

- Samodejno delovanje omogoča regulacijo prezračevanja glede na nastavljeno stopnjo prezračevanja in nastavljen časovne intervale.

Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator izmenjavo zraka z nastavljeno stopnjo prezračevanja **Maks. dnev. st. prezr.** (Dnevni režim).

Izven časovnih intervalov uravnava regulator izmenjavo zraka z nastavljeno stopnjo prezračevanja **Maks. nočna st. prezr.** (Znižani režim).

5.3.2.2 Dnevni režim

Način delovanja → **Prezračevanje** → **Dan**

- Način delovanja **Dan** omogoča izmenjavo zraka z nastavljeno stopnjo prezračevanja **Maks. dnev. st. prezr.** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.2.3 Nočno delovanje

Način delovanja → **Prezračevanje** → **Noč**

- Način delovanja **Noč** uravnava izmenjavo zraka z nastavljeno stopnjo prezračevanja **Maks. nočna st. prezr.** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.3 Načini delovanja za pripravo tople vode

5.3.3.1 Samodejno delovanje

Način delovanja → **Topla voda** → **Auto**

- Samodejno delovanje omogoča regulacijo priprave tople vode glede na nastavljeno zeleno temperaturo za **Topla voda** in glede na nastavljen časovne intervale.

Znotraj časovnih intervalov je vključena priprava tople vode, ki vzdržuje nastavljeno temperaturo tople vode v vsebniku tople vode. Izven časovnih intervalov je priprava tople vode izključena.

5.3.3.2 Dnevni režim

Način delovanja → **Topla voda** → **Dan**

- Dnevni režim uravnava pripravo tople vode glede na nastavljeno zeleno temperaturo za **toplo vodo**, brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.3.3 Izklop

Način delovanja → **Topla voda** → **Izklop**

- Priprava tople vode je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.

5.3.4 Načini delovanja za cirkulacijo

Način delovanja za cirkulacijo vedno ustreza načinu delovanja za pripravo tople vode. Drugačnega načina delovanja ni možno nastaviti.

5.3.4.1 Samodejno delovanje

Samodejno delovanje uravnava cirkulacijo tople vode v toplovodni napeljavi glede na nastavljen časovne intervale. Znotraj časovnih intervalov je cirkulacija vključena, izven časovnih intervalov pa je cirkulacija izključena.

5.3.4.2 Dnevni režim

Cirkulacija je vključena, časovni intervali za cirkulacijo pa se ne upoštevajo.

5.3.4.3 Nočno delovanje

Cirkulacija je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.

5.3.5 Načini delovanja za hlajenje

Če je priključena toplotna črpalka in je aktivirano samodejno hlajenje, lahko z desno izbirno tipko **Režim obratovanja** neposredno nastavite načine delovanja.

5.3.5.1 Samodejno delovanje

Režim obratovanja → **Hlajenje** → **Auto**

- Samodejno delovanje omogoča regulacijo ogrevalnega kroga glede na nastavljeno zeleno temperaturo in nastavljene časovne intervale.

Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljeno zeleno temperaturo **Dnevna temp. hlaj.** (Dnevni režim).

Izven časovnih intervalov je funkcija hlajenja izključena.

5.3.5.2 Dnevni režim

Režim obratovanja → **Hlajenje** → **Dan**

- Način delovanja **Dan** uravnava ogrevalni krog na nastavljeno zeleno temperaturo **Dnevna temp. hlaj.** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.5.3 Izklop

Način delovanja → **Hlajenje** → **Izklop**

- Funkcija hlajenja je izključena.

5.4 Posebni načini delovanja

Posebne načine delovanja lahko neposredno aktivirate iz vsakega načina delovanja z desno izbirno tipko **Režim obr.**

Če ima ogrevalni sistem dva ogrevalna kroga, velja nastavljen poseben način delovanja samo za ogrevalni krog, za katerega ga je nastavil inštalater.

Če ima ogrevalni sistem dva ogrevalna kroga in sta oba ogrevalna kroga aktivirana, lahko poseben način delovanja aktivirate tudi z levo funkcijsko tipko **Meni**. Pod točko **Osnovne postavke** se prikaže seznam za vnos **Režim obr.**, v katerem se izvajajo ogrevalni krogi. V tem primeru lahko poseben način delovanja nastavite ločeno za vsak ogrevalni krog.

Na začetku opisa posameznega posebnega načina delovanja je navedena pot za dostop do tega posebnega načina delovanja v strukturi menijev.

5.4.1 Ročno hlajenje

Režim obratovanja → **Ročno hlajenje**

- Ko je zunanja temperatura visoka, lahko aktivirate poseben način delovanja **Ročno hlajenje**. Določite, za koliko dni želite aktivirati poseben način delovanja. Ko aktivirate **Ročno hlajenje**, ne morete istočasno aktivirati tudi ogrevanja. Funkcija **Ročno hlajenje** ima prednost pred ogrevanjem.

Nastavitev velja, dokler je aktiven poseben način delovanja. Poseben način delovanja se izklopi, ko se iztečejo nastavljeni dnevi oz. ko zunanja temperatura pade pod 4 °C.

Če je priključen mešalni modul **VR 61/4**, se pod točko **Želene temperature** prikaže seznam za vnos **KROG 2**.

Če želite temperaturo ločeno nastaviti za oba ogrevalna kroga, lahko temperature nastavite s funkcijo **Želene temperature**.

5.4.2 1 dan doma

Režim obratovanja → **1 dan doma**

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Režim obratovanja** → **KROG 1** in morebitni **KROG 2** → **1 dan doma**

- Če en dan med tednom preživite doma, aktivirajte poseben način delovanja **1 dan doma**. Poseben način delovanja za en dan aktivira način za **Avtomatski režim** z nastavitvami za dan **Nedelja**, ki so nastavljene pri funkciji **Časovni programi**.

Poseben način delovanja se ob 24:00 samodejno deaktivira, razen če ga predhodno ne prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

5.4.3 1 dan od doma

Režim obratovanja → **1 dan od doma**

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Režim obratovanja** → **KROG 1** in morebitni **KROG 2** → **1 dan od doma**

- Če ste od doma odsotni samo en dan, aktivirajte poseben način delovanja **1 dan od doma**. Poseben način delovanja uravnava sobno temperaturo na zeleno temperaturo **Noč**.

Priprava tople vode in cirkulacija sta izključeni, zaščita proti zmrzovanju pa je aktivirana.

Poseben način delovanja se ob 24:00 samodejno deaktivira, razen če ga predhodno ne prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

Prezračevanje je vključeno in deluje z najnižjo stopnjo prezračevanja.

5.4.4 1 x kratkotrajno zračenje

Režim obratovanja → **1 x kratkotrajno zračenje**

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Režim obratovanja** → **KROG 1** in morebitni **KROG 2** → **1 x kratkotrajno zračenje**

- Če želite med prezračevanjem stanovanja izklopiti ogrevalni krog, aktivirajte poseben način delovanja **1 x kratkotrajno zračenje**.

Poseben način delovanja za 30 minut izklopi ogrevalni krog. Funkcija zaščite proti zmrzovanju je aktivirana, priprava tople vode in cirkulacija ostaneta vključeni.

Poseben način delovanja se po izteku 30 minut samodejno deaktivira, razen če ga predhodno ne prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

Prezračevanje je vključeno in deluje z najvišjo stopnjo prezračevanja.

5.4.5 Party

Režim obratovanja → **Party**

Meni → **Osnovne nastavitve** → **Režim obratovanja** → **KROG 1** in morebitni **KROG 2** → **Party**

6 Servis in odpravljanje napak

- Če želite začasno vklopiti ogrevalni krog, pripravo tople vode, prezračevanje in cirkulacijo, vključite poseben način delovanja **Party**.

Poseben način delovanja uravnava sobno temperaturo na nastavljeno zeleno temperaturo **Dan** glede na nastavljene časovne intervale.

Poseben način delovanja se deaktivira, ko se doseže naslednji časovni interval oz. ga predhodno ročno prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

5.4.6 1 x polnjenje vsebnika

Režim obratovanja → 1 x polnjenje vsebnika

- Če ste pripravo tople vode izključili oz. jo potrebujete izven časovnega intervala tople vode, aktivirajte poseben način delovanja **1 x polnjenje vsebnika**.

Poseben način delovanja omogoča enkratno segrevanje vode v vsebniku tople vode, dokler se ne doseže nastavljena zelena temperatura za **Topla voda**, oz. do predhodne prekinitve posebnega načina delovanja. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

5.4.7 Sistem izključen

Režim obratovanja → Sistem izključen

- Funkcija ogrevanja, toplovodni krog in hlajenje so izključeni. Funkcija zaščite proti zmrzovanju je aktivirana.

Cirkulacija je izključena.

Prezračevanje je vključeno in deluje z najnižjo stopnjo prezračevanja.

5.5 Sporočila

5.5.1 Servisno sporočilo

Ko je potreben servis, se na zaslonu regulatorja prikaže servisno sporočilo.

Za obvarovanje ogrevalnega sistema pred izpadom ali poškodbo je potrebno upoštevati servisno sporočilo:

- ▶ Če navodila za uporabo prikazane naprave vsebujejo servisno navodilo za servisno sporočilo, izvedite servisiranje v skladu s servisnim navodilom.
- ▶ Če navodila za uporabo prikazane naprave ne vsebujejo servisnega navodila za servisno sporočilo oz. servisiranja ne želite izvesti sami, obvestite inštalaterja.



Prikažejo se lahko naslednja servisna sporočila:

- **Servis grelne naprave 1** (grelnika, toplotne črpalke)
- **Servis ogr. nap. 2** (grelnika, toplotne črpalke)
- **Servis** (ogrevalnega sistema)
- **Pom. vode nap. 1** (v grelniku, toplotni črpalci)
- **Pom. vode nap. 2** (v grelniku, toplotni črpalci)

- **Pom. vode v dodatnem modulu** (v monoblok toplotni črpalci)

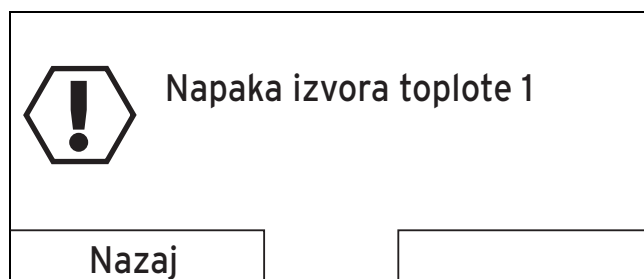
- **Vzdrževanje prezračevalne naprave**

5.5.2 Sporočilo o napaki

Če pride do napake v ogrevalnem sistemu, se prikaže sporočilo o napaki, da mora inštalater odpraviti napako na ogrevalnem sistemu oz. izvesti popravilo.

Če ne upoštevate sporočila o napaki, lahko pride do materialne škode ali izpada ogrevalnega sistema.

- ▶ Obvestite inštalaterja.



Ko regulator namesto osnovnega prikaza na zaslonu prikazuje sporočilo o napaki in pritisnete levo funkcijsko tipko **Nazaj**, se na zaslonu ponovno prikaže osnovni prikaz.

Trenutno sporočilo o napaki lahko odčitete tudi pod točko **Meni → Informacija → Status sistema → Status**. Takoj ko se prikaže sporočilo o napaki ogrevalnega sistema, se na nivoju za nastavitve **Status** prikaže vrednost **ni OK**. Desna funkcijska tipka ima v tem primeru funkcijo **Prikazati**.

6 Servis in odpravljanje napak

6.1 Čiščenje regulatorja

1. Ohišje regulatorja čistite z vlažno krpo.
2. Ne uporabljajte abrazivnih ali drugih čistilnih sredstev, ki lahko poškodujejo upravljalne elemente ali zaslon.

6.2 Zaznavanje in odpravljanje napak

Napaka	Vzrok	Odpravljanje napak
Zaslon je temen	Napaka na napravi	– Za približno 1 minuto izklopite omrežna stikala na vseh izvorih toplote in jih nato ponovno vklopite – Če je napaka še vedno prisotna, obvestite inštalaterja
Z vrtljivim gumbom ne dosežete sprememb na zaslonu		
Z izbirnimi tipkami ne dosežete sprememb na zaslonu		

7 Izklop

7.1 Zamenjava regulatorja

Če želite zamenjati regulator ogrevalnega sistema, je potrebno predhodno izklopiti ogrevalni sistem.

- Potrebna dela naj izvede inštalater.

7.2 Recikliranje in odstranjevanje

Regulator in pripadajoča transportna embalaža sta izdelana predvsem iz materialov, primernih za recikliranje.

Naprava



Če je vaš izdelek označen s tem znakom, ga po izteku življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti med gospodinjne odpadke.

- Namesto tega izdelek odpeljite na zbirno mesto za recikliranje električnih oz. elektronskih odsluženih naprav.

Za dodatne informacije o mestih oddajanja električnih in elektronskih odsluženih naprav se pozanimajte na vaši mestni oz. občinski upravi, pri vašem podjetju za ravnanje z odpadki oz. pri vašem inštalaterju, ki je namestil izdelek.

Odstranjevanje embalaže

- Za odstranjevanje transportne embalaže naj poskrbi inštalater, ki je namestil izdelek.

8 Garancija in servisna služba

8.1 Garancija

Garancija velja pod pogoji, ki so navedeni v garancijskem listu. Uporabnik je dolžan upoštevati pogoje navedene v garancijskem listu.

8.2 Servisna služba

Uporabnik je za prvi zagon naprave in potrditev garancijskega lista dolžan poklicati pooblaščen Vaillant servis. V nasprotnem primeru garancija ne velja. Vsa eventualna popravila na aparatu lahko izvaja izključno Vaillant servis.

Popis pooblaščenih serviserjev lahko dobite na Zastopstvu Vaillanta v Sloveniji:

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.
Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija

Ali na internet strani:

Internet: <http://www.vaillant.si>

9 Tehnični podatki

9.1 Regulator

Oznaka	Vrednost
Obratovalna napetost U _{max}	24 V
Poraba toka	< 50 mA
Prerez priključne napeljave	0,75 ... 1,5 mm ²
Stopnja zaščite	IP 20
Razred zaščite	III
Maks. dovoljena temperatura okolice	50 °C
Višina	115 mm
Širina	147 mm
Globina	50 mm

9.2 Upornosti tipala

Temperatura (°C)	Upornost (ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

Dodatek

A Načini delovanja

Način delovanja	Nastavitev	Tovarniška nastavitvev
Način delovanja		
Ogrevanje	Auto	Auto
	Dan	Neaktivno
	Noč	Neaktivno
	Poletje	Neaktivno
Hlajenje	Auto	Neaktivno
	Dan	Neaktivno
	Izklop	Izklop
Prezračevanje ¹⁾	Auto	Auto
	Dan	Neaktivno
	Noč	Neaktivno
Topla voda	Auto	Auto
	Dan	Neaktivno
	Izklop	Neaktivno
Posebni način delovanja		
Ročno hlajenje	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
1 dan doma	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
1 dan od doma	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
1 x kratkotrajno zračenje	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
Party	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
1 x polnjenje vsebnika	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
Sistem izključen	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
1) Se prikaže samo, če je priključena prezračevalna naprava recoVAIR.../4 .		

B Pregled nivojev upravljanja

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitvev
	min.	maks.			
Informacija → Status sistema →					
Sistem					
Status	trenutna vrednost				
Tlak vode	trenutna vrednost		bar		
Topla voda	trenutna vrednost			Ni ogrev., Ogrevanje	
Temp. kolektorja ^{1) 6)}	trenutna vrednost		°C		
Solarni doprinos ^{1) 6)}	trenutna vrednost		kWh		
Ponastavitev solarnega doprinosa ¹⁾	trenutna vrednost			Da, Ne	Ne
Doprinos iz okolja ⁵⁾	trenutna vrednost		kWh		
Reset doprinosa ⁵⁾	trenutna vrednost			Da, Ne	Ne
1) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja VR 68/2 . 2) Se prikaže samo, če je priključen mešalni modul VR 61/4 . 3) Se prikaže samo, če je priključena naprava za daljinsko upravljanje VR 81/2 ali je regulator nameščen izven ogrevalne naprave. 4) Ta vrednost je odvisna od priključenega razširitvenega modula. Če razširitveni modul ni priključen, je zgornja meja določena z vrednostjo na grelniku. 5) Se prikaže samo, če je priključena toplotna črpalka. 6) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja VMS . 7) Se prikaže samo, če je priključena hibridna toplotna črpalka. 8) Se prikaže samo, če je priključena prezračevalna naprava recoVAIR.../4 .					

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve
	min.	maks.			
Poraba elektrike ⁵⁾	trenutna vrednost		kWh		
Reset porabe elek. ⁵⁾	trenutna vrednost			Da, Ne	Ne
Trenutna zračna vlaga prostora	trenutna vrednost		%rel		
Trenutno rosišče	trenutna vrednost		°C		
triVAI ⁷⁾	trenutna vrednost				
KROG 1 in morebitni KROG 2²⁾ →					
Dnevna temp. Ogrevanje	trenutna vrednost		°C	0,5	20
	5	30			
Dnevna temp. hlaj. ⁵⁾	trenutna vrednost		°C	0,5	26
	15	30			
Nočna temp. ogr.	trenutna vrednost		°C	0,5	15
	5	30			
Sobna temperatura ³⁾	trenutna vrednost		°C		
Auto dan do	trenutna vrednost		h:min		
Od doma od	trenutna vrednost		dd.mm.ll		
Od doma do	trenutna vrednost		dd.mm.ll		
Doma od	trenutna vrednost		dd.mm.ll		
Doma do	trenutna vrednost		dd.mm.ll		
Prezračevanje⁸⁾ →					
Tipalo kakov. zraka 1	trenutna vrednost		ppm		
Tipalo kakov. zraka 2	trenutna vrednost		ppm		
Tipalo kakov. zraka 3	trenutna vrednost		ppm		
Vlažnost zraka	trenutna vrednost		%rel		
Informacija → Solarni doprinos¹⁾ →					
Stolpčni diagram	Primerjava preteklega in tekočega leta		kWh/mesec		
Informacija → Doprinos iz okolja⁵⁾ →					
Stolpčni diagram	Primerjava preteklega in tekočega leta		kWh/mesec		
Informacija → Poraba elektrike⁵⁾ →					
Stolpčni diagram	Primerjava preteklega in tekočega leta		kWh/mesec		
Informacija → Kontaktni podatki →					
Podjetje Št. telefona	trenutne vrednosti				
Informacija → Serijska številka					
Številka naprave	trajna vrednost				

- 1) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja **VR 68/2**.
- 2) Se prikaže samo, če je priključen mešalni modul **VR 61/4**.
- 3) Se prikaže samo, če je priključena naprava za daljinsko upravljanje **VR 81/2** ali je regulator nameščen izven ogrevalne naprave.
- 4) Ta vrednost je odvisna od priključenega razširitvenega modula. Če razširitveni modul ni priključen, je zgornja meja določena z vrednostjo na grelniku.
- 5) Se prikaže samo, če je priključena toplotna črpalka.
- 6) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja **VMS**.
- 7) Se prikaže samo, če je priključena hibridna toplotna črpalka.
- 8) Se prikaže samo, če je priključena prezračevalna naprava **recoVAIR.../4**.

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve
	min.	maks.			
Želene temperature → KROG 1 in morebitni KROG 2²⁾ →					
Dan	5	30	°C	0,5	20
Dnevna temp. hlaj. ⁵⁾	15	30	°C	0,5	26
Noč	5	30	°C	0,5	15
Želene temperature → Topla voda →					
Topla voda	35	70	°C	1	60
Stopnja prezračevanja⁸⁾ →					
Maks. dnev. st. prezr.	1	10		1	7
Maks. nočna st. prezr.	1	10		1	3
Časovni programi → KROG 1 in morebitni KROG 2²⁾ →					
posamezni dnevi in skupine				Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne in Po - Pe, So - Ne, Po - Ne	Pon. do pet.: 06:00-22:00
1. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	10 min	Sob.: 07:30-23:30
2. časovni interval: začetek - konec					Ned.: 07:30-22:00
3. časovni interval: začetek - konec					
Časovni programi → KROG 1: hlajenje in morebitni KROG 2: hlajenje^{2) 5)} →					
posamezni dnevi in skupine				Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne in Po - Pe, So - Ne, Po - Ne	Pon. do sob.: 00:00-24:00
1. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	10 min	
2. časovni interval: začetek - konec					
3. časovni interval: začetek - konec					
Časovni programi → Topla voda → Priprava tople vode →					
posamezni dnevi in skupine				Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne in Po - Pe, So - Ne, Po - Ne	Pon. do pet.: 06:00-22:00
1. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	10 min	Sob.: 07:30-23:30
2. časovni interval: začetek - konec					Ned.: 07:30-22:00
3. časovni interval: začetek - konec					
Časovni programi → Topla voda → Cirkulacija →					
posamezni dnevi in skupine				Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne in Po - Pe, So - Ne, Po - Ne	Pon. do pet.: 06:00-22:00
1. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	10 min	Sob.: 07:30-23:30
2. časovni interval: začetek - konec					Ned.: 07:30-22:00
3. časovni interval: začetek - konec					
Časovni programi → Visoka tarifa⁵⁾ →					
<p>1) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja VR 68/2.</p> <p>2) Se prikaže samo, če je priključen mešalni modul VR 61/4.</p> <p>3) Se prikaže samo, če je priključena naprava za daljinsko upravljanje VR 81/2 ali je regulator nameščen izven ogrevalne naprave.</p> <p>4) Ta vrednost je odvisna od priključenega razširitvenega modula. Če razširitveni modul ni priključen, je zgornja meja določena z vrednostjo na grelniku.</p> <p>5) Se prikaže samo, če je priključena toplotna črpalka.</p> <p>6) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja VMS.</p> <p>7) Se prikaže samo, če je priključena hibridna toplotna črpalka.</p> <p>8) Se prikaže samo, če je priključena prezračevalna naprava recoVAIR.../4.</p>					

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve
	min.	maks.			
posamezni dnevi in skupine				Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne in Po - Pe, So - Ne, Po - Ne	Pon. do sob.: 11:00-13:00
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	10 min	
Časovni programi → Tiho delovanje⁵⁾ →					
posamezni dnevi in skupine				Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne in Po - Pe, So - Ne, Po - Ne	
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	10 min	
Časovni programi → Prezračevanje⁸⁾ →					
posamezni dnevi in skupine				Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne in Po - Pe, So - Ne, Po - Ne	
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	10 min	
Načrtovani dnevi od doma → KROG 1 in morebitni KROG 2²⁾ →					
Začetek	01.01.00	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.let	01.01.10
Konec	01.01.00	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.let	01.01.10
Temperatura	Zaščita proti zmr- zovanju oz. 5	30	°C	0,5	10
Načrtovani dnevi doma → KROG 1 in morebitni KROG 2²⁾ →					
Začetek	01.01.00	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.let	01.01.10
Konec	01.01.00	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.let	01.01.10
Osnovne nastavitve → Jezik →					
				jeziki za izbiro	Nemščina
Osnovne nastavitve → Datum/Čas →					
Datum	01.01.00	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.let	01.01.10
Čas	00:00	24:00	h:min	10 min	00:00
Poletni čas				izklop, Auto	izklop
Osnovne nastavitve → Ekran →					
Kontrast zaslona	01	15		1	9
Prednostni zaslon				Ogrevanje, Hlajenje, Prezračev.	Ogrevanje
1) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja VR 68/2 . 2) Se prikaže samo, če je priključen mešalni modul VR 61/4 . 3) Se prikaže samo, če je priključena naprava za daljinsko upravljanje VR 81/2 ali je regulator nameščen izven ogrevalne naprave. 4) Ta vrednost je odvisna od priključenega razširitvenega modula. Če razširitveni modul ni priključen, je zgornja meja določena z vrednostjo na grelniku. 5) Se prikaže samo, če je priključena toplotna črpalka. 6) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja VMS . 7) Se prikaže samo, če je priključena hibridna toplotna črpalka. 8) Se prikaže samo, če je priključena prezračevalna naprava recoVAIR.../4 .					

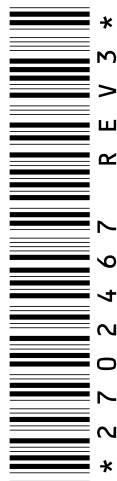
Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve
	min.	maks.			
Osnovne nastavitve → Ofset →					
Sobna temperatura	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Zunanja temperatura	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Hlajenje ⁵⁾	-5,0	20,0	°C	1	15
Osnovne nastavitve → Stroški⁵⁾ →					
Tarifa za dodatni grelnik ⁵⁾	0	999		1	12
Nižja tarifa elektrike ⁵⁾	0	999		1	16
Višja tarifa elektrike ⁵⁾	0	999		1	20
Osnovne nastavitve → Prezračevanje⁸⁾ →					
Rekuperacija toplote				Auto, Aktiviraj	Auto
Osnovne nastavitve → Zračna vlaga prostora →					
Maks. zr. vlaga prost.	30	70	%rel	1	40
Osnovne nastavitve → Način delovanja²⁾ → KROG 1 in morebitni KROG 2²⁾ →					
Ogrevanje				Auto, Dan, Noč, Poletje	Auto
Hlajenje				Izklop, Auto, Dan	Izklop
Prezračevanje ⁸⁾				Auto, Dan, Noč	Auto
Topla voda				Auto, Dan, Izklop	Auto
1 dan doma				Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
1 dan od doma				Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
1 x kratkotrajno zračenje				Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
Party				Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
Osnovne nastavitve → Imena krogov ogrevanja →					
KROG 1	1	10	Črka, številka	A do Z, 0 do 9, presledek	KROG 1
KROG 2 ²⁾	1	10	Črka, številka	A do Z, 0 do 9, presledek	KROG 2
Osnovne nastavitve → Tovarniška nastavitve (ponastavitve) →					
Časovni programi				Da, Ne	Ne
Vse				Da, Ne	Ne
Servisni nivo →					
Vnesite kodo	000	999		1	000
<p>1) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja VR 68/2.</p> <p>2) Se prikaže samo, če je priključen mešalni modul VR 61/4.</p> <p>3) Se prikaže samo, če je priključena naprava za daljinsko upravljanje VR 81/2 ali je regulator nameščen izven ogrevalne naprave.</p> <p>4) Ta vrednost je odvisna od priključenega razširitvenega modula. Če razširitveni modul ni priključen, je zgornja meja določena z vrednostjo na grelniku.</p> <p>5) Se prikaže samo, če je priključena toplotna črpalka.</p> <p>6) Se prikaže samo, če je priključena solarna postaja VMS.</p> <p>7) Se prikaže samo, če je priključena hibridna toplotna črpalka.</p> <p>8) Se prikaže samo, če je priključena prezračevalna naprava recoVAIR.../4.</p>					

Indeks

1	
1 dan doma	17
1 dan od doma	17
1 x kratkotrajno zračenje	17
1 x polnjenje vsebnika	18
A	
Aktiviranje rekuperacije toplote	15
C	
Cirkulacija	6
Č	
Časovni interval, odstopajoči časi v skupini	12
Časovni program	
Cirkulacija	12
hitra nastavitvev	12
Hlajenje	12
nastavitvev	11
Ogrevalni krog	12
Prezračevanje	13
Tiho delovanje	13
Topla voda	12
Visoka tarifa	13
Čiščenje regulatorja	18
D	
Dnevni režim	16–17
Dokumentacija	5
Doprinos iz okolja	10
F	
Funkcija programske tipke	7
Funkcija zaščite proti zmrzovanju	6
H	
Hlajenje	5
Hlajenje, nastavitvev ofseta	14
Hybrid-Manager	6
I	
Inštalater, kontaktni podatki	10
Izbira jezika	13
Izključen sistem	18
izklop	16–17
K	
Koncept upravljanja	7
Kontaktni podatki	10
Kontaktni podatki, inštalater	10
L	
Legionela, pitna voda	3
M	
Mešalni modul	5
Motnje, regulator	18
N	
Način delovanja	7, 15, 20
Cirkulacija, dnevni režim	16
Cirkulacija, nočno delovanje	17
Cirkulacija, samodejno delovanje	16
Hlajenje, dnevni režim	17
Hlajenje, izključitev	17
Hlajenje, samodejno delovanje	17
Ogrevanje, dnevni režim	16
Ogrevanje, nočno delovanje	16
Ogrevanje, poletni režim	16
Ogrevanje, samodejno delovanje	15
Prezračevanje, dnevni režim	16
Prezračevanje, nočno delovanje	16
Prezračevanje, samodejno delovanje	16
Priprava tople vode, dnevni režim	16
Priprava tople vode, izklop	16
Priprava tople vode, samodejno delovanje	16
Načrtovani dnevi doma	13
Načrtovani dnevi od doma	13
Namestitev, inštalater	3
Nastavitvev časa	13
Nastavitvev časovnih intervalov za dneve in skupine	11
Nastavitvev datuma	13
Nastavitvev datuma, primer upravljanja	8
Nastavitvev kontrasta zaslona	14
Nastavitvev nižje tarife elektrike	15
Nastavitvev običajnega časa	14
Nastavitvev ofseta sobne temperature	14
Nastavitvev ofseta za hlajenje	14
Nastavitvev ofseta zunanje temperature	14
Nastavitvev poletnega časa	14
Nastavitvev prednostnega zaslona	14
Nastavitvev stopnje prezračevanja	11
Nastavitvev stroškov	14
Nastavitvev tarife za dodatni grelnik	14
Nastavitvev višje tarife elektrike	15
Nastavitvev zaslona	14
Nastavitvev zračne vlage	15
Nastavitvev zračne vlage prostora	15
Nastavitvev zračne vlažnosti	15
Nivo dostopa, inštalater	6
Nivo dostopa, upravljavec	6
Nivo za izbiro	7
Nivo za nastavitvev	7
Nivo za strokovno osebje	15
Nočno delovanje	16–17
Nomenklatura	5
O	
Odčitavanje doprinosa iz okolja	10
Odčitavanje porabe električne energije	10
Odčitavanje rosišča	10
Odčitavanje serijske številke	5, 10
Odčitavanje solarne statistike	10
Odčitavanje sporočil o statusu	9
Odčitavanje statistike okolja	10
Odčitavanje statistike porabe električne energije	10
Odčitavanje statusa sistema	9
Odčitavanje številke artikla	5, 10
Odčitavanje triVAI	10
Odčitavanje zračne vlage	10
Odčitavanje zračne vlage prostora	10
Ogrevalni krog	10
Ogrevanje	5
Onesnažena pitna voda	3
Opekline, pitna voda	3
Osnovni prikaz	6
Oznaka CE	4
P	
Party	17
Pitna voda, legionela	3
Pitna voda, opekline	3
Poletni režim	16

Indeks

Ponastavitev doprinosa iz okolja	10
Ponastavitev porabe električne energije	10
Ponovna nastavitev jezika	13
Poraba elektrike	10
Poseben način delovanja	17
1 dan doma	17
1 dan od doma	17
1 x kratkotrajno zračenje	17
1 x polnjenje vsebnika	18
Izključen sistem	18
Party	17
ročno hlajenje	17
Preprečitev nepravilnega delovanja	3
Preprečitev poškodb zaradi zmrzali	3
Prezračevanje	5
Prikaz, kontaktni podatki inštalaterja	10
Prikaz, solarna statistika	10
Primer upravljanja, nastavitev datuma	8
Priprava tople vode	6, 11
R	
Ravnina upravljanja, inštalater	6
Ravnina upravljanja, upravljavec	6
Regulacijska funkcija	5
Regulator, motnje	18
ročno hlajenje	17
Rosišče	10
S	
Samodejno delovanje	15–17
Serijska številka	5
Servisno sporočilo	18
Simboli	7
Sobna temperatura, nastavitev ofseta	14
Sporočila o statusu	9
Sporočilo o napaki	18
Statistika okolja	10
Statistika porabe električne energije	10
Status sistema	9
Stopnja prezračevanja	11
Š	
Številka artikla	5
T	
triVAL	10
U	
Upornosti tipala	19
Ustrezna uporaba	4
V	
Veljavnost, navodila	5
Vpis imen ogrevalnih krogov	15
Z	
Zračna vlaga	10
Zračna vlaga prostora	10
Zunanja temperatura, nastavitev ofseta	14
Ž	
Želena nastavitev	7
Želena temperatura	
izbira za en dan	7
nastavitev	10
Ogrevalni krog	10
Priprava tople vode	11
trajna sprememba	8



0020124570_03 ■ 14.10.2013

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana

Tel. 01 280 93 40 ■ Tel. 01 280 93 42

Tel. 01 280 93 46 ■ tehnični oddelek 01 280 93 45

Fax 01 280 93 44

info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

© Ta navodila oz. posamezni deli navodil so zaščiteni z avtorskimi pravicami in jih je dovoljeno razmnoževati ali razširjati samo s pisno privolitvijo proizvajalca.